

Translated By: The Middle East Library For Economic Services



Al-Wakaye- Al-Mesreya / Government Bulletin - Issue No. 273 (Supplement-B)
Dated 3 December 2012

Ministry Of Industry And Foreign Trade
Decree No. 961 Of The Year 2012

Minister of Industry and Foreign Trade

Having taking cognizance of Import and Export Law No. 118 of the year 1975;

The Executive Regulations implementing the provisions of Import and Export Law No. 118 of the year 1975 promulgated by the Ministerial Decree No. 770 of the year 2005;

The two Ministerial Decrees No. 626 and 660 of the year 2011 on the Amendment of Some Provisions of the Executive Regulations implementing the Provisions of Import and Export Law;

The correspondences of the Chamber of Textile Industries and Chamber of Leather Industry dated 19/11/2012;

The memorandum of the Foreign Trade Sector and General Organization for Export and Import Control (GOEIC) dated 20/11/2012;

DECIDED THE FOLLOWING:

(Article One)

Two new items shall be added to Annex (3) attached to the executive regulations implementing the provisions of the said Import and Export Law, as follows:

S. No.	Name of Article	Import Conditions
5	Shoes, leather bags, outfits, garments, fixtures, carpets and floor coverings	Except for commodities imported for personnel and private use, imported consignments may be released, if their manufacturers are registered at the General Organization for Export and Import Control, as per the provisions of Article

Translated By: The Middle East Library For Economic Services



		(94) of the present regulations or upon the submission of an approved and certified review and inspection certificate, covering the particulars of the consignment as well as the results of inspection and test that indicate their compliance with the approved Egyptian standards, save as such certificate is issued from an ILAC-approved body or an Egyptian or foreign body which has approved laboratories, specialized in the tests required for each commodity, as approved by the Minister concerned with Foreign Trade. Such consignments shall be further subject to the General Organization for Export and Import Control random inspection.
6	Natural leather, artificial leather, shoes elements, textiles and dyed and colored yarns	Except for commodities imported for personnel and private use, such imported commodities may be released after the satisfaction of the conditions and procedures of control over imported commodities - stated in section two of these regulations - and after the payment of test costs.

(Article Two)

The aforesaid two Ministerial Decrees No. 626 and 660 of the year 2011 shall be nullified. Any provision in contradiction to the provisions of the present Decree shall also be rendered null and void.

(Article Three)

The present Decree shall be published in Al-Wakaye Al-Mesreya / Government Bulletin and shall apply as of the day following its date of publication.

Issued on 3/12/ 2012

**Minister of Industry and Foreign Trade
Eng/ Hatem Saleh**

٢ الوقائع المصرية - العدد ٢٧٣ تابع (ب) في ٣ ديسمبر سنة ٢٠١٢

وزارة الصناعة والتجارة الخارجية

قرار رقم ٩٦١ لسنة ٢٠١٢

وزير الصناعة والتجارة الخارجية

بعد الاطلاع على القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ في شأن الاستيراد والتصدير ؛
وعلى لائحة القواعد المنفذة لأحكام القانون رقم ١١٨ لسنة ١٩٧٥ في شأن الاستيراد
والتصدير الصادرة بالقرار الوزاري رقم ٧٧٠ لسنة ٢٠٠٥ ؛
وعلى القرارين الوزاريين رقمي ٦٢٦ ، ٦٦٠ لسنة ٢٠١١ في شأن تعديل بعض أحكام
لائحة القواعد المنفذة لأحكام قانون الاستيراد والتصدير ؛
وعلى كتابي غرفة الصناعات النسيجية وغرفة صناعة الجلود المؤرخين ٢٠١٢/١١/١٩ ؛
وعلى مذكرة لقطاع التجارة الخارجية والهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات
المؤرخة في ٢٠١٢/١١/٢٠ ؛

فيسر :

(المادة الأولى)

يُضاف بندان جديدان إلى الملحق رقم (٣) المرفق بلائحة القواعد المنفذة لأحكام قانون
الاستيراد والتصدير المشار إليه ، نصهما الآتي :

م	اسم السلعة	شروط السلعة
٥	الأحذية ، الحقائب الجلدية ، الآبسة ، الملابس الجاهزة ، المفروشات ، السجاد ، أغطية الأرضيات	فيما عدا ما يرد للاستخدام الخاص والامتثال الشخصي يشترط الإكراج عن الرسائل المستوردة من هذه الأصناف أن تكون من أحد المتعينين المسجلين بالهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات وفقاً لأحكام المادة (٩٤) من هذه اللائحة أو تقديم شهادة فحص ومراجعة مرشقة ومعتمدة تتضمن بيانات الرسالة ونواتج الفحص والاختبار التي تفيد المطابقة للمواصفات القياسية المصرية المعتمدة على أن تصدر هذه الشهادة من جهة معتمدة من إحدى الجهات المعتمدة من الاتحاد الدولي للاعتماد (ILAC) .

الوقائع المصرية - العدد ٢٧٣ تابع (ب) في ٣ ديسمبر سنة ٢٠١٢ ٣

م	اسم السلعة	شروط السلعة
		أو من جهة مصرية أو أجنبية لديها معامل معتمدة ومخصصة في الاختبارات المطلوبة لكل سلعة بوالق عليها الوزير المختص بالتجارة الخارجية . على أن ترم الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات بإخضاع هذه الرسائل للفحص العشوائي .
٦	المجلود الطبيعية ، المجلود الصناعية ، أجزاء الألبنة ، المنسوجات ، الفسزول المصبوغة والملونة	فيما عدا ما يرد للاستخدام الخاص والائتمال الشخصي يشترط للإفراج عن هذه السلع استيفاء شروط وإجراءات الرقابة على السلع المستوردة الواردة بالقسم الثاني من هذه اللائحة ، بعد سداد تكاليف الاختبارات .

(المادة الثانية)

يلغى القراران الوزاريان رقمي ٦٢٦ ، ٦٦٠ لسنة ٢٠١١ المشار إليهما .
كما يلغى كل حكم يخالف أحكام هذا القرار .

(المادة الثالثة)

ينشر هذا القرار في الوقائع المصرية ، ويعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره .
صدر في ٢٠١٢/١٢/٣

وزير الصناعة والتجارة الخارجية
مهندس / حاتم صالح